

学术报告

*Academic Report*

论文

*Academic Papers*

# 马来西亚第十一届选举报章新闻分析

## 从平衡报导原则与把关人理论看七报选举新闻与报社专业<sup>1</sup>

傅向红 (新纪元学院媒体研究系副主任)

### 摘要

本研究目的在于建立一个在选举期间,可以客观测量一家报社新闻专业能力的指标。在研究视角方面,本研究把报社的新闻专业水平与报社的政治立场视为两个不同的范畴。前者是指新闻制作所应该遵循的一系列原则;后者是指一家报社的新闻作业程序,或自主地或被动地因特定结构压力而把持特定政治价值观。

新闻专业有多种原则可以检定之,但本研究仅以平衡报道原则测量每则新闻的“偏颇程度”——即是否平衡地给予执政党和反对党同等的曝光机会,由此反映出各家报社的“新闻专业水平”。虽然本研究旨在衡量报社的新闻专业水平,而非其政治立场,但个别报社的“偏颇程度”,却足以显示其政党倾向。

在资料选取方面,本研究的分析范围限于马来西亚七家主流报社,即《每日新闻》(Berita Harian)、《马来前锋报》(Utusan Malaysia)、《星报》(The Star)、《新海峡时报》(New Straits Times)、《星洲日报》、《南洋商报》和《东方日报》。新闻的范围仅限于国会解散日迄至内阁成立期间的全国版新闻,排除了评论、专题和读者来函、地方版新闻、图片、篇幅等其他考量。

统计结果显示七家报社的一致地给予执政党更多曝光机会,不同语文源流的报纸偏颇指数有差异,但同语文源流报社的偏颇指数却非常接近。七家报社一致让执政党有更多曝光机会,或许可以视为马来西亚的高压政治结构和诸多限制言论自由之法令的产物,但是不同报社之间的偏颇指数有高低之别,似乎只能从个别报社科层制之松散严密程度及其专业能力来解释,这点有赖未来更多的把关人研究提供详尽有力的解释。

**关键字:** 媒体监察、新闻分析、讯息分析、平衡报道、把关人理论

# **Newspaper Coverage of the 11<sup>th</sup> Malaysian General Election: News Analysis of 7**

## **An Analysis of 7 Presses From the Perspective of Balanced Report and Gate Keeper Theory**

Por Heong Hong (Deputy Head, Media Studies Department, New Era College )

### **Abstract**

The aim of this study is to build up an objective tool to examine the professional performance of the press during elections occasion. This study views journalistic professionalism and political stance as two different dimensions of a press: the former is the degree of observance of journalistic ethical codes and the latter is the degree of political leaning to a certain political party in a given political atmosphere.

There are journalistic ethics to follow as a professional journalist but this study takes only “balanced reporting”, an ethic which gives every involved party of a particular issue even chances of publicity or explanation, to examine “the degree of leaning of an election news to a certain political party” or “leaning index”. Although the aim of this study is to evaluate the professionalism of a press and not its political stance, the “leaning index” itself is a reflection of both the degree of political leaning and professional ability of a press.

The range of sources of this study includes Berita Harian, Utusan Malaysia, The Star, New Straits Times, Sin Chew Daily, Nan Yang Siang Pao and Oriental Daily dated from the day of parliament’s dissolution to the day of the new cabinet appointments. Only national news have been selected and not inclusive of comments, letter and photos.

The findings suggest that all seven presses give more chances of publicity to the ruling party. Specific findings of interest include, presses of same language score distinctively close range of leaning index while leaning index of those of different languages reveal a distinctive gap. Though the commonality of seven presses giving more chances of publicity to the ruling party could be taken as a product of highly coercive politics in Malaysia, disparity of leaning index among the seven presses could only be explained by the degree of tightness of hierarchical management and observance of journalism ethics of each press which deserves to be explored and explained by further study of gate keepers in each press.

**Keywords:** media monitors, news analysis, message analysis, balanced report, gatekeeper

## 一 结论

马来西亚国家机器严密控制媒体已非新闻，但是国内也不乏呼声要求媒体要独立、新闻要客观，亦有不少评论指控媒体偏颇。每年选举期间，更有不少评论或民间团体关心媒体报道是否公正、客观、独立。例如Wong Kok Keong (2001) 刊于Aliran月刊的评论分析“不公平的报道：1999年大选与主流媒体偏差一瞥”；<sup>2</sup> Wong Kok Keong (2004) 刊于Aliran的“国阵的宣传手：RTM和TV3为主嫌”；<sup>3</sup> “马来西亚选举媒体监督” (Malaysian Election Media Monitors, MEMM)<sup>4</sup>和“自由媒体” (www.thefreemedia.com) 联手监督2004年第十一届大选期间的媒体报道。

以上研究旨在评量媒体是否客观、独立、公正，但是就其实际的研究操作而言，恐有不少定义与步骤有待商榷。以报章分析为例，MEMM和自由媒体的监督范围，涵盖了报章新闻和图片，同时结合了篇幅（即版位大小）统计和新闻内容的质性评论；<sup>5</sup> Wong (2001) 的研究混合了评论、读者来函和新闻的统计分析。前者以各语文报章新闻为分析对象，然而其资料选取缺乏明确定义与范围，评分方式也选择性地以特定课题的质性分析为主，缺乏严格的检证标准，无助我们客观地鉴定报社的新闻专业水平；后者所选取的资料范围（限于《星报》、《新海峡时报》和《太阳报》三家英文报章）、时间范围均有清楚定义，且根据平衡报道原则检定报纸的新闻制作与评论的编排，但是却

1 本研究为新纪元学院媒体体系的研究计划，共分三大部分、两个主题进行。第一部分是依据系统化与标准化的步骤，进行量性登录工作；第二部分是依据平衡报导的准则，进行量性的统计分析，并建立一个客观衡量报社新闻专业能力的指标；第三部分是以选举期间的课题新闻为对象，再进行深入的质性分析。本报告为第一和第二部分的研究结果，以程序标准化的量性分析检定报纸的专业能力，为本研究计划的第一个主题；第三部分的质性分析即为第二个主题。研究者在此特别感谢李永杰和黄国富两位研究伙伴，以及参与这次研究的七位研究助理刘婷婷、张微妘、林子豪、钟传颖、李燕茹、李慧仪和许惠婷，还有吴益婷、莫小娟和郭华盈在我最忙碌的时候协助复查剪报资料，以及曾剑鸣和黄进发分别在新闻评分标准和编码处提供宝贵意见。

2 参看“Unfair Coverage: A Look at the main stream media, TNR bias in the 1999 general election”，<http://www.aliran.com/monthly/2001/1b.html>。

3 参看“Propagandist for the BN: RTM and TV3 were the main culprits” <http://www.aliran.com/monthly/2004a/5i.html>。

4 该监督团体乃由“国民醒觉运动” (Aliran) 发起成立，成员为自愿参与者，多来自理科大学 (USM) 教员与学生。

5 参看<http://www.aliran.com/charter/monitors/index.html> 或者 <http://thefreemedia.com/2004election.php>。

交待选举新闻的定义为何。

根据既有的媒体监察计划或研究来看，如果要研究报社是否客观、独立，首先必须面对以下两方面的问题：（一）研究视角：是否区分报社的新闻专业水平与报社的政治立场为两个不同的范畴？前者是指新闻制作所应该遵循的一系列原则，其中包括了真实性、客观性、平衡、公平、可靠等；后者是指一家报社的新闻作业程序，或自主地或被动地因特定结构压力而把持特定政治价值观。新闻专业与媒体组织和政治结构的关系到底是什么？确定了研究视角后，我们才能进一步思考第二方面的问题。（二）资料选取方面：分析范围是否涵盖评论、专题和读者来函？是否纳入地方版新闻？应该涵盖多长的时间范围？是否同时考量新闻与图片的篇与幅？选举新闻的定义为何？

建基以上考量，本研究的目的有在于建立一个在选举期间，可以客观测量一家报社新闻专业能力（journalistic professionalism）的指标。尽管本研究旨在衡量报社的新闻专业水平，而非其政党倾向或政治立场，但是个别报社的选举新闻之偏颇程度——即是否平衡地给予执政党和反对党同等的曝光机会，却足以显示其政党倾向与政治立场。因此，本研究的另外一个目的是藉由个别报社的新闻专业能力指标之得分，进一步推论个别报社的政党倾向。由于研究资源的限制，本文所选取的报社范围只涵盖国内七家主流报社的新闻，即《每日新闻》（Berita Harian）、《马来前锋报》（Utusan Malaysia）、《星报》（The Star）、《新海峡时报》（New Straits Times）、《星洲日报》、《南洋商报》和《东方日报》。“平衡报道”（balance dreport）和“把关人理论”（gate keeper theory）为本研究的两个主要切入点，前者用以衡量每则新闻的“偏颇程度”（由此反映出该报社的“新闻专业水平”及其政党倾向），后者用以诠释新闻的偏颇程度之意涵。

## 二 研究架构

本研究首先将依据平衡报导原则为七家报社的选举新闻（选举新闻的定义参看第3节）评分，然后透过把关人理论提供的视角，诠释报社的新闻素质何以高低有别。以下逐一介绍“平衡报导”的概念和“把关人理论”：

## 平衡报道 (Balanced Report)

所谓的“平衡报道”是指新闻媒体充分呈现某项课题争论的每一个方面，或者是在处理新闻时，将“正”、“反”两面的意见“平衡”起来。这里所指的正面反面意见包含了“量”与“质”的概念：在“量”方面，它意味着给相互敌对的利益涉及者同等的发言或曝光机会，或者是给遭受攻击的一方回应或发言的机会；在“质”方面，它意味着价值的平衡（比如像公正、公平、社会责任等考量）以及观点的平衡（比如同一课题的不同观点或不同政策）。<sup>6</sup>

任何一家尊重新闻专业的媒体，必然会根据平衡报导原则，主动积极地寻求不同的意见以及提供利益相关但是冲突敌对的两方（或多方）发言的机会，以实践新闻专业责任。尽管“平衡报导”是众多新闻专业责任中的其中一种，但其中“量”的平衡最易于达成，也最便于测量。因此，测量一家报社新闻在新闻来源的“量”上是否平衡，可以反映出一家报社的新闻专业程度。

简言之，本研究乃根据“平衡报道”中“量”的概念——即消息来源或敌对两方的发言机会——来判定七家报社的选举新闻是否平衡，而非根据观点或价值的差异来评析。以本研究所选取的选举新闻为例，一则选举新闻如果同时引述执政集团（即国阵底下的十四个成员党）和反对集团（指替阵底下的四个成员党，以及其他在野的政党或独立人士）的发言，<sup>7</sup>即让利益相关但却敌对冲突的两个政党集团等量的发言机会或曝光机会。即使相关人士拒绝发言或放弃发言，该新闻只要在新闻中说明“某某被问及某某问题时拒绝发表意见”，就算是达到了“平衡报导”，而不必然要呈现差异的观点才为“平衡”。这是新闻专业对平衡报导的实际操作步骤的最基本要求。<sup>8</sup>当然，平衡报导不一定要在单篇新闻完成，它也可以分开由两则或更多则新闻完成，例如在同一课题上，以两则或更多则的新闻（不一定在同一天、同一版）分别给予正、反的两方面各一次发言和回应的机会。以上乃简单介绍平衡报导原则的各种问题，本研究依据平衡报导原则而制定的新闻评分细节留待第三节“新闻评分”部分评述。

---

6 参见Wilbur Schramm原著，程之行译《大众传播的责任》（Responsibility in Mass Communication），台北：远流，1992年。

7 “质”的平衡报道，经常涉及多方面的观点和利益，而不会只有“正”与“反”两方面而已。本研究如此分类政党集团，主要是方便量性的统计与分析，因此排除了“质”的考量。

## 把关人理论 (Gate Keeper Theory)<sup>9</sup>

“信息控制” (information control) 或者是“把关活动” (gate keeping) 的研究分为两个层面：(1) 从个人层面观察个人收集、控制、散播讯息的情况，也就是信息“把关人”之研究，及(2) 从群体生活中，观察个别人如何与周围环境和群体互动，并由此接收和散播讯息的过程，亦即群体生活中的“把关活动”。由前者到后者，“把关活动”研究的关注点从个体的选择和偏差，扩展到个体如何与环境、群体互动。有关群体生活中的“把关人” (gate keeper) 研究，美国心理学家、传播学创始人之一李温 (Kurt Lewin) 于1951年曾经在《群体生活的渠道》中提出。李温认为，在群体传播中存在着一些把关人，只有符合群体规范或把关人价值标准的信息内容才能进入传播的渠道。把关人在信道里可以控制信息流通，可以扣压信息、构成信息、扩展信息或重复信息。<sup>10</sup>

信息控制的概念，若用在媒体组织的把关研究，则包含了个别新闻从业员如何筛选、修整、扣留、展示、重复、以及决定信息的散播时机等主观过程，以及个别新闻从业员如何与客观的信息环境和媒体组织互动。在个别媒体从业员的研究方面，传播学者怀特 (David M. White, 1950) 运用同样的概念来研究媒体组织中的信息传播者。根据怀特的研究，他选择了美国中西部某位电视编辑作为研究对象。怀特要求这位“把关先生”把来自美联社、合众社和国际社的一周稿件进行分类，研究结果发现(1) 只有约十分之一的稿件被采用，(2) 内容比例失衡，(3) 对照收进来与发出去的稿件类目，两者比例十分接近。经由询问，怀特亦发现稿件不获刊登的理由有(1) 没趣味、不好等主观原因，(2) 已选登同一新闻的其他稿件，(3) 编辑认为不该登就不登。怀特的研究主要从编辑个人决策的层次切入，并由此发现了“把关先生”主观的个人因素影响其决策过程，但却未讨论庞复的媒体科层组织在决策过程中所扮演的角色。<sup>11</sup>

怀特 (1950) 以后，芝柏 (W. Gieber, 1964) 又进行了类似的调查，发现个人价值或新闻本身的价值并非最重要的因素，新闻组织的压力才是关键，如新闻室的职业文化、截稿时间、采访路线、写作方式等标准<sup>12</sup>。

8 同注2。

9 本部分文献探讨在原稿错误引述年份，由本文回应人陈利威先生指出，现已修正，特此感谢。

10 翁秀琪，《大众传播理论与实证》，台北：三民，1992年；和曼，从“美军虐待伊拉克战俘事件”看讯息传播过程中的“把关人”控制》，《中华传媒网》，<http://www.media-research.com.cn/user/erjiview.php?list=2&&TxtID=1279>，2004年6月23日。

简言之，信息在沿着传播渠道的某些“门区（gate）”（如记者、采访部、编辑、编辑部）时，或基于公正无私的专业规定、公司政策要求以及其他客观条件的限制，或基于把关人的个人主观意见，决定是否允许信息继续在渠道里流动。当把关人决定选择什么样的新闻，传播什么样的信息，怎样安排传播时机、标题突出什么重点、淡化什么特点、何则新闻可以上头版或头条等时，即为把关人筛选、过滤信息的新闻制作过程。就科层组织的架构和新闻制作的生产过程来看，每一则新闻——不管是否平衡报导——都是经过了媒体组织各层级编采部门把关人审核、筛选的组织产物（organizational product），而非个别媒体从业员的个人意志产物（individual product）。不同媒体机构的科层制之松散严密程度虽然有别，但其对新闻产物仍依组织架构而有不同程度的影响。

### 三 资料来源

#### 资料范围

本次研究的资料范围包含了《星州日报》、《南洋商报》和《东方日报》三家中文报，“Berita Harian”和“Utusan Malaysia”两家马来文报，以及“New Straits Times”和“Star”两家英文报，共三大语文、七份报纸，为国内各语文源流之主流报纸。

在时间涵盖方面，本研究所选取的范围迄自首相宣布国会解散後的一天（即2004年3月4日）开始，至首相宣布内阁成立（即2004年3月28日）为止，共历时25天。限于研究资源的限制，同时考虑了新闻覆盖面的重要性，本研究所选取的新闻，仅限于出现在以上七份报章内的全国版新闻为主，并以有讯头者为选取标准，排除了图片和地方版新闻。

由于本研究的目的乃设立测量报社新闻专业水平之指标，因此亦排除了评论和读者来函，因为这两者可用以测量一家报社的政治立场或政党倾向，但是却无助于鉴定新闻专业。尽管本研究旨在衡量报社的新闻专业水平，而非其政党倾向或政治立场，但是个别报社的选举新闻之偏颇程度，仍然足以显示其政党倾向与政治立场。

---

11 翁秀琪，《大众传播理论与实证》，台北：三民，1992年。

12 同注10。有关把关人理论研究的详细回顾，可参考John Dimmick，“The Gate Keeper: An Uncertainty Theory,” *Journalism Monographs*, November 1974.

## 资料收集方法

本研究由新纪元媒体研究课程三位专任老师，李永杰、黄国富和傅向红共同指导与执行。资料收集过程共分“新闻登录”、“编码评分”、“二次编码与复制剪贴”和“得分输入”四个步骤。“登录”和“评分”两个步骤由三位老师分别共同完成，即李永杰负责《星报》和《马来前锋报》、傅向红负责《星洲日报》和《每日新闻》，以及黄国富负责《南洋商报》、《东方日报》和《新海峡时报》的登录与编码评分；“二次编码与复制剪贴”和“得分输入”两个部分则由七位研究助理协助完成。后者经由研究指导老师上课讲解后，掌握资料收集过程应该遵守的步骤及意义，以减少资料收集过程的误差。

以下为各个步骤的详细内容：

### 新闻登陆

除了必须出现在全国版、且含讯头外，本研究乃依据以下原则选取选举新闻：

1. 该则新闻的消息发言人以执政党、在野党或独立人士等候选人身份发言者，因此，在国会解散後以“代理”部长或官员身份发言者不在选取范围内，这是基于政治新闻报道应该具备基础政治常识，区分国家与政党为两个不同范畴；
2. 该则新闻的消息发言人以执政党、在野党或独立人士之助选员身份发言者；
3. 该则新闻的发言人以选举委员会官员身份发言者；
4. 该则新闻讯息来源为朝野政党以外和选举委员会以外之发言，但是与选举课题相关者，例如某学者、某民间团体、选民等，针对政党、候选人、其他与选举相关的人、事、物发表意见。

选定何者为选举新闻后，三位老师负责在相关新闻盖上“登录编码章”（参看图1），然后分别以“G”（即Gender）、“I”（Islamic State）

、“C” (Campaign)和“N”四个英文字母，填写在“登录编码章”左下方（或依新闻版面空间大小弹性处理），将相关选举新闻编码归类为“妇女”、“回教国”、“造势活动、拉票、演讲和机会”或“其他课题”。当相关选举新闻为某一版之头条新闻时，负责登录新闻的研究人员会在“G”、“I”、“C”和“N”前加上“H”字，表示那则新闻为某版之头条新闻（Headline）。

图1：初步归类及评分之“登录编码章”。

	NF (国阵) National Front	OP (反对党) Oppositional Party	Total (总分)
T (Title)			
C (Content)			

“G”、“I”、“C”和“N”的分类主要是为了方便日后资料检索，以及方便本研究计划进行第二个主题的质性分析，因此与本报告的量性分析无直接关系。“H”（头条）的分类则有助于本报告分析个别报纸的编采方针或议程设置。

## 新闻评分

本研究为每则新闻的平衡报导评分可以分为四个部分：执政集团在标题和内文的曝光机会以及反对集团在标题和内文的曝光机会（参看图1）。所谓的曝光机会，又可细分为“积极正面”、“积极负面”、“消极正面”、“消极负面”和“没有曝光”共五种。详细打分标准参见表1：

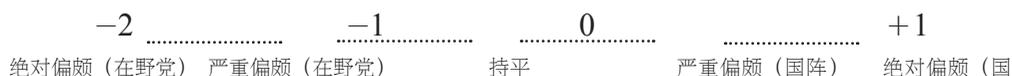
表1：按照平衡报道原则设计的新闻评分标准。

得分	条件
+1	<p>打“+1”者表示某政党获得新闻报导的(a)积极正面、(b)积极负面和(c)消极正面曝光机会。详细标准如下：</p> <p><b>a. 积极正面曝光：</b>当某则新闻引述某政党为自己的政党说好话（如正面迎战、呼吁内部团结备战、有信心获胜、发布议席分配、攻击同阵线以外的其他党时）的讯息时，则该新闻中获得曝光机会的政党得一次积极正面的曝光机会。</p> <p><b>b. 积极负面曝光：</b>以下情况为积极负面曝光</p> <p>i. 当一则新闻引述某政党内部相互内讧的两方之辩解发言时，则表示该政党在该新闻内得一个积极负面曝光机会；</p> <p>ii. 当记者给予相关政党发言机会，但该党代表拒绝发言时，则表示该政党在该新闻内得一个积极负面曝光机会。</p> <p><b>c. 消极正面曝光：</b>当一则新闻引述朝野政党以外第三者（如学者、选举监察组织等）或由记者隐身为叙述者赞誉某阵线或其成员。</p>
-1	<p>打“-1”者表示消极负面曝光机会。以下为其标准：</p> <p><b>a.</b> 当一则新闻引述某一政党以外(如该党的敌对党、学者、某选举监察组织、或由记者隐身为叙述者)的意见，而该意见乃攻击此政党时，且该党没有回应的机会，那么该政党在该则新闻将得一次消极负面曝光机会；</p> <p><b>b.</b> 当一则新闻未引述任何一方发言，仅整理报导某阵线成员党之间内讧、成员党之间互揭丑态、单一政党内部内讧、互揭丑闻等时，则该阵线或该党在该则新闻中获得一次消极负面曝光机会。</p>
0	<p>打“0”者表示没有曝光机会。当一则新闻没有给予某政党任何积极正面、积极负面、消极正面或消极负面的曝光机会时，即该政党“没有曝光”。</p>

按照以上三种评分标准，若我们将每一篇新闻的“执政党得分”减除其“反对党得分”，则会得出该则新闻在标题或内文上的“偏颇指数”（Leaning Index，简称LI）。“偏颇指数”等于0者，表示该篇新闻报导平衡，让朝野双方都有机会，或者是都没有机会积极发言。“偏颇指数”大于0者，表示该篇新闻让执政党有较多发言机会。理论上“偏颇指数”最大值为“+2”，表示该新闻只提供执政党曝光或发言机会，完全不给反对党回应或还击的机会。“偏颇指数”小于0者，表示该篇新闻让反对党有较多发言机会。理论上“偏颇指

数”最小值为“-2”，表示该新闻只提供反对党曝光或发言机会，完全不给执政党回应或还击的机会。以下为“偏颇指数”示意简图：

图2：偏颇指数示意简图（李永杰制）。<sup>13</sup>



有了每一则新闻的偏颇指数后，我们可以计算不同层次的偏颇指数。不同层次计算出来的各种类别之偏颇指数及其公式，请参考附件1。

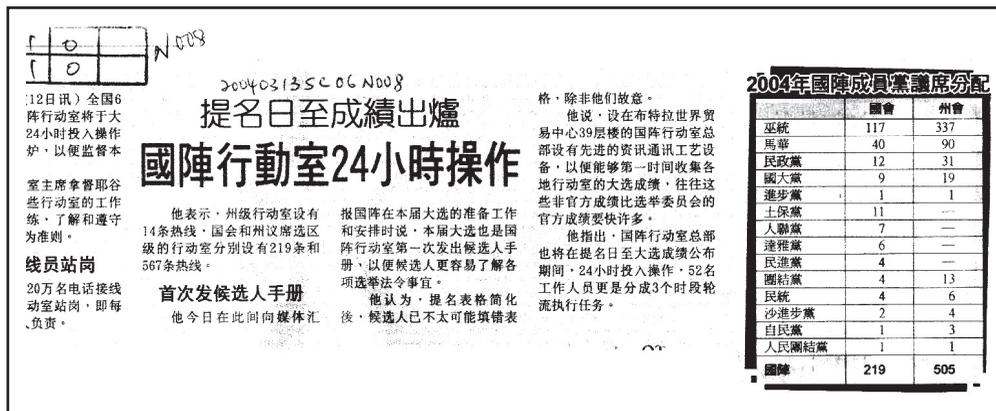
## 二次编码与复制剪贴

研究助理为已选取的新闻进一步编码，将其填写在“登录编码章”附近。二次编码的代码资讯包含报社、年月日、版页、新闻类别及同类别新闻序号共5项资讯。例如：一份《东方日报》2004年3月5日在第A5版的巫统妇女组新闻，其代码是20040305\_ODA5\_G005，最前面8码为日期，中间为报章与版页，最后的代码G005表示与性别（Gender）相关的第5篇报导。如果一篇新闻内容横跨了性别、回教国和造势活动，则该篇新闻的代码是20040305\_ODA5\_G005IC，I和C分别表示你可以在回教国（Islam）和造势活动（Campaign）的类别找到这篇新闻。

二次编码工作结束后，研究助理会将已经完成二次编码的新闻代码复制到另外一份报纸的同一则新闻上，以方便双面的剪贴。剪贴过程，每则新闻的代码均再填写在剪贴纸，即A4纸，的左上角或右上角。二次编码与剪贴的格式请参考图3。

13 本图摘自李永杰，〈2004年大选报章新闻初探〉，发表于2004年5月8日，由新纪元学院媒体研究学会主办的“媒希望：第三届世界新闻自由日全国研讨营”。

图3：二次编码与剪贴的格式，以2004年3月13日的《星州日报》剪报为例。



## 电子输入

剪贴工作完成后，研究助理将每一则新闻的执政党标题和内文得分、以及反对党的标题和内文得分，填写进“登录表1”（见附件2），然后再将登录表1整个输入到excel档，就完成了电子输入的工作。

## 四 资料分析

### 描述性分析

根据七家报纸25天的新闻统计（参看表2），最多选举新闻的依序是《星州日报》（1247则）、《每日新闻》（1132则）、《南洋商报》（1043则）、《东方日报》（978则）、《马来前锋报》（802则）、《星报》（739则）和《新海峡时报》（727则），其中《星报》共有38.16%（或282则）新闻为头条新闻，最少头条的是《南洋商报》，约有19.9%或208则的新闻为头条。《星报》的头条新闻比其他报纸多，主要因为该报为小开报，版页比其他报纸多，因此累计的头条新闻也比较多。除了《每日新闻》、《星州日报》和《南洋商报》以外，其他四家报纸每一版的头条新闻标题均统一字型与大小。

### 整体标题与内文的平衡偏颇指数分析

表2为综合每份报纸的标题与内文之“偏颇指数”统计而来的“平均偏颇指数”。该表共有五栏，第二大栏的第一小栏显示报纸的整体内容与标题之“平

均偏颇指数” (Average LI), 从最偏颇到较不偏颇依序是《每日新闻》 (0.622)、《马来前锋报》 (0.603)、《新海峡时报》 (0.409)、《星报》 (0.404)、《东方日报》 (0.294)、《南洋商报》 (0.274) 和《星州日报》 (0.274)。统计结果显示七家报社中, 没有一家报社做到完全平衡报导, 而且都一致地给予执政党更多的曝光机会。明显地, 马来文源流报纸的新闻最为偏颇, 偏颇指数得分均大于0.6, 两家英文报次之, 均大于0.4, 而中文报相较于前面两者, 偏颇程度最低, 均低于0.3。

《星洲》和《南洋》的平均偏颇指数得分虽然一样, 但是从表2第一大栏的第三小栏来看, 《南洋》至少有26.7% (即52.7%–26.0%) 的新闻没有给反对党回应的机会, 比起《星洲》的26% (即54.9%–28.9%) 稍多, 因此《南洋》可以说是比《星洲》给予执政党更多曝光机会。其他报纸没有给反对党回应机会的新闻百分比, 从高到低依序是《每日新闻》至少60.6%、《马来前锋报》至少57.4%、《新海峡时报》至少42.6%、《星报》至少39.2%, 以及《东方日报》至少29.6%。

## 头条与非头条新闻的比较分析

本研究建立的“偏颇指数”虽然可以反映报社是否平衡报导, 但是评分过程只考量消息来源的“量”, 可能低估或高估了报社的偏颇程度。为了弥补“偏颇指数”的不足, 本研究接着将藉由分开处理头条新闻与非头条新闻的偏颇指数, 以进一步反映报社作为“把关者”的编采倾向, 在头条方面是否持平, 抑或是有意突出某个政党集团的特色, 让特定政党有更多曝光机会。根据“把关人理论”, 我们都知道, 头条与非头条的设置不管是否遵循平衡报导原则, 都是经过了媒体组织各层级编采部门把关人审核、筛选的组织产物(organizational product), 而非个别媒体从业员的个人意志产物(individual product)。由此, 我们可以更有把握推论报社是否有意设置头条新闻, 或者是否有意让特定政党获得较多的曝光机会。

表2第三大栏和第四大栏分别为各报的非头条与头条新闻之平均偏颇指数。统计结果显示, 所有报社的非头条与头条平均偏颇指数都大于0, 即一致地给予执政党较多曝光机会。除了《南洋商报》外, 没有一家报纸的头条平均偏颇指数得分低于其非头条。尽管如此, 《南洋商报》的头条新闻仍然有至少

28.8%（即54.8%–26%）未提供反对集团回应的机会，而其非头条仅有至少27%（即52.9%–25.9%）新闻未提供反对集团回应的机会。这样的结果显示，各家报社在编辑头条新闻之际，有意偏向执政党或是让执政党有更多的曝光机会。

若进一步区分头版头条新闻的偏颇指数出来，我们可以更进一步确认报社是否尊重平衡报导的原则。表2第五大栏的第一小栏显示各报的头版头条新闻之平均偏颇指数都大于0，而且没有一家报纸的头版头条平均偏颇指数，低于其整体平均偏颇指数、头条平均偏颇指数和非头条平均偏颇指数。根据头版头条的比较分析结果，我们几乎可以确认各家报社有意让执政集团更多的曝光机会。

表2：七报的整体、头条、非头条以及头版头条的平均偏颇指数之分布状况。

	整体内容与标题			非头条内容与标题			头条内容与标题			头版头条内容与标题		
	平均 LI	LI	%	平均 LI	LI	%	平均 LI	LI	%	平均 LI	LI	%
每日新闻 N=1132	0.622	>0	72.1	0.574	>0	69.5	0.798	>0	81.2	0.860	>0	92.0
	0	0	16.4	n=882	0	16.6	n=250	0	16.0	n=25	0	8.0
	<0	<0	11.5	<0	<0	14.0	<0	<0	2.8	<0	<0	0.0
			100.0			100.1			100.0			100.0
马来前锋报 n=802	0.603	>0	70.6	0.564	>0	68.4	0.739	>0	78.0	0.761	>0	82.6
	0	0	16.2	n=620	0	16.3	n=182	0	15.9	n=23	0	13.0
	<0	<0	13.2	<0	<0	15.3	<0	<0	6.0	<0	<0	4.4
			100.0			100.0			100.0			100.0
星报 n=739	0.404	>0	59.4	0.327	>0	55.4	0.528	>0	66.0	1.045	>0	91.3
	0	0	20.4	n=457	0	21.7	n=282	0	18.4	n=23	0	8.7
	<0	<0	20.2	<0	<0	23.0	<0	<0	15.6	<0	<0	0.0
			100.0			100.0			100.0			100.0
海峡时报 n=727	0.409	>0	60.3	0.390	>0	58.1	0.469	>0	67.1	0.826	>0	91.3
	0	0	22.2	n=551	0	23.2	n=176	0	18.8	n=23	0	8.7
	<0	<0	17.6	<0	<0	18.7	<0	<0	14.2	<0	<0	0.0
			100.0			100.0			100.0			100.0
星洲日报1 N=1247	0.274	>0	54.9	0.235	>0	53.0	0.363	>0	58.9	0.548	>0	61.9
	0	0	16.3	n=832	0	16.0	n=358	0	17.0	n=21	0	33.3
	<0	<0	28.9	<0	<0	31.0	<0	<0	24.0	<0	<0	4.8
			100.0			100.0			100.0			100.0
南洋商报2 N=1043	0.274	>0	52.7	0.286	>0	52.9	0.269	>0	54.8	0.500	>0	70.6
	0	0	21.3	n=784	0	21.2	n=208	0	19.2	n=17	0	11.8
	<0	<0	26.0	<0	<0	25.9	<0	<0	26.0	<0	<0	17.7
			100.0			100.0			100.0			100.0
东方日报 n=978	0.294	>0	54.1	0.274	>0	53.2	0.376	>0	57.3	0.432	>0	59.1
	0	0	21.4	n=760	0	21.1	n=218	0	22.5	n=22	0	27.3
	<0	<0	24.5	<0	<0	25.8	<0	<0	20.2	<0	<0	13.6
			100.0			100.0			100.0			100.0

1. 2004年3月4日的《星洲日报》头条与非头条资料从缺，当天共有57笔资料。这里显示的头条与非头条统计仅为24天的资料分析结果。
2. 2004年3月4日的《南洋商报》头条与非头条资料从缺，当天共有51笔资料。这里显示的头条与非头条统计仅为24天的资料分析结果。

表3：七报内文平均偏颇指数与标题平均偏颇指数的分布状况。

	整体内容(C)			整体标题(T)			内容与标题得分差距	
	平均 LI	LI	%	平均 LI	LI	%	T-C	%
每日新闻 n=1132	0.773	>0	70.5	0.473	>0	54.7	>0	4.7
		0	18.0		0	35.3	0	63.8
		<0	11.5		<0	10.0	<0	31.5
			100.0			100.0		100.0
马来前锋报 n=802	0.696	>0	68.7	0.511	>0	63.0	>0	3.1
		0	18.3		0	23.2	0	78.2
		<0	13.0		<0	13.8	<0	18.7
			100.0			100.0		100.0
星报 n=739	0.452	>0	55.5	0.356	>0	54.0	>0	6.9
		0	26.4		0	26.0	0	78.2
		<0	18.1		<0	20.0	<0	14.9
			100.0			100.0		100.0
新海峡时报 n=727	0.436	>0	57.4	0.382	>0	51.4	>0	6.2
		0	26.7		0	33.2	0	81.8
		<0	16.0		<0	15.4	<0	12.0
			100.0			100.0		100.0
星洲日报 n=1247	0.294	>0	53.6	0.253	>0	51.0	>0	7.8
		0	18.5		0	21.5	0	80.4
		<0	27.9		<0	27.5	<0	11.8
			100.0			100.0		100.0
南洋商报 n=1043	0.278	>0	51.4	0.270	>0	48.8	>0	6.0
		0	23.1		0	28.1	0	87.3
		<0	25.5		<0	23.1	<0	6.7
			100.0			100.0		100.0
东方日报 n=978	0.306	>0	53.6	0.288	>0	49.4	>0	5.6
		0	21.8		0	28.8	0	86.8
		<0	24.6		<0	21.8	<0	7.6
			100.0			100.0		100.0

新闻标题与内容的一致性，可以反映报社呈现新闻的手法。当报社的新闻标题与内文之偏颇指数得分不一致时，两者的得分差距将不等于0，但是该差值的正负值，并不表示是否偏向哪一个特定的政党或是给特定政党更多曝光机会。

表3为各家报社新闻的标题与内文偏颇指数得分差距的统计结果，标题与内文不一致者，从多到少依序是《每日新闻》共有36.2%的新闻标题与内文不一致、《马来前锋报》为21.8%、《星报》21.8%、《星州日报》19.6%、《新海峡时报》18.2%、《东方日报》13.2%和《南洋商报》12.7%。

整体而言，各报的标题平均偏颇指数低于内容的平均偏颇指数，但是该差距无法证明报纸是否给予特定政党更多的曝光机会。若从原始资料（即剪报资料）来看，我们却可以发现，各大语文报章的标题与内文不一致，并非标题

比内文更为平衡，而是标题大多没有说明消息来源。以3月18日刊于《每日新闻》B002版的新闻为例，该则新闻的标题为“Penyokong Pas bertindak liar”（中译为“回教党支持者撒野”），标题偏颇指数得分为“+1”，根据内文报道，“回教党支持者撒野”的消息来源为国阵候选人，因此内文偏颇指数得分为“+2”（参看图4）。由于该则新闻标题未据实引述发言者身份，因此导致该报章的标题的偏颇指数较其内文来得低。

图4：新闻标题与内文不一致的新闻例子，2004年3月18日刊于《每日新闻》B002版的选举新闻。



简言之，标题偏颇指数低于内文的现象，反映的是七家报章在编辑新闻标题时，没有引述消息的相关来源，这一点应被视为报社在编辑标题时不注重标题的平衡报道，而非标题比内文来得更平衡。图5为刊于2004年3月11日《星洲日报》第9版的一则选举新闻，其标题与内容均说明发言者身份以及发言重点，显示新闻内容与标题可以一致处理（标题与内文偏颇指数得分皆为+2），且其标题据实引述消息来源之际，可以避免报社新闻沦为提某个候选人或某个政党的言谈“背书”。虽然这篇新闻的平衡报道指数为+2，即给予马华怡保东区候选人汤华昌评击其行动党对手林吉祥的发言机会，但是如果该报纸在另外一篇新闻（不一定要刊载在同一天、同一版），给予林吉祥回应的机会，并且在标题与内文均说明消息来源，那么这种编辑方法仍然可以被视为是（“

量”的)平衡报道,<sup>14</sup>这点会从个别报纸的整体平均偏颇指数(而非单篇新闻的偏颇指数)反映出来。

图5: 新闻标题与内文一致,且标题有说明消息来源的新闻例子, 2004年3月11日刊于《星洲日报》第9版的选举新闻。

**指林吉祥錯誤決定**  
**湯華昌:勝算50%**

20040311 SC09 NO18  
(吉隆坡10日讯)怡保东区原任国会议员汤华昌今日认为,行动党主席林吉祥攻打怡保东区的决定是错误的。

他说,行动党在1999年大选跟回教党合作已出卖华社的利益,现在要“U”转等于是废话。

汤华昌出席马华内定候选人和行动室主任汇报会后,针对林吉祥宣布攻打怡保东区一事发表谈话时指出,怡保东区的选民不会接受林吉祥,如果林吉祥以为攻打该区是一件容易的事,那就是大错特错和梦想。

汤华昌说:“我相信选民会喜欢我,而且选民也不会愚蠢到选一个没有作为的行动党领袖。我相信选民也会做出分析,以选出一个能够为东区争取发展的代议士。”

他说,林吉祥只会批评国家的政策,却从来没有为人民带来任何发展。

无论如何,汤华昌表示,这是一个民主国家,谁都可以出来竞选,而他一点也不担心林吉祥到东区上阵,因为他在那里已服务了4年多,为人民带来发展。

询及他和林吉祥的胜算如何,他预测是50对50的胜算,毕竟林吉祥是一名大将。不过他认为,林吉祥要取得胜利不是容易的事。

询及会以怎样的战略来应对林吉祥,他说,他深深明白服务人民的重要性,因此,在中选後便努力提供服务。

	NE	OP	OT	
	+1	-1	+2	No18
C	+1	-1	+2	

14 自2003年1月1日《东方日报》面市以来,《南洋商报》和《星洲日报》竞相“改版”,力求在标题、图片、图片说明、版面等美术编辑上有所改进,吸引更多读者。后来,《东方日报》本身亦在创刊的一年半内至少改了两次版。中文报纸在标题、图片和图片说明方面的“创新”与“改革”,都纯粹限于“美术”方面的更动,而非在“新闻专业”方面寻求突破。

## 五 结论与限制

### 结论与讨论

根据各报内容与标题的偏颇指数综合统计，本研究发现（1）七家报社的平均偏颇指数均大于0，即给予执政党更多曝光机会；（2）不同语文源流的报纸得分有差异，但是同语文源流报社的整体平均得分却非常接近；<sup>15</sup>（3）七报的头条与非头条平均偏颇指数均大于0，且除《南洋商报》外，其中六报的头条新闻偏颇指数大于非头条；（4）七报的头版头条新闻偏颇指数均大于0，且均大于整体的、非头条的以及头条的平均偏颇指数；（5）七报标题的平均偏颇指数低于内文，标题与内文不一致的现象，并非报社有意让标题更为平衡，而是七家报章在编辑标题时，缺乏平衡报导概念，没有引述消息来源。

以上发现显示，各家报社在制作新闻时，不仅设定头条和头版头条新闻，而且有意使之让执政党有更多的曝光机会。七家报社的共同倾向，即一致地让执政党有更多曝光机会，或许可以被视为马来西亚的高压政治结构和诸多限制言论自由之法令的产物，但是不同报社之间的偏颇指数有高低之别，似乎只能从个别报社科层制之松散严密程度及其专业能力来解释。<sup>16</sup>高压政治的结构限制，通常反映在特定课题是否得以浮现，是个别报社难以突破之处，而那些不被高压政治限制的课题或讯息，即已经可以见报的新闻，却是个别媒体有责任，且

---

15 此一发现应非巧合，因为同一语言源流的报纸乃由不同评分者评分，参看3.2节，有关本研究评分工作的分工状况。

16 马来西亚新闻素质（包含新闻尺度、客观性、社会责任等）的研究，多从法律、政治和经济学角度切入，如 Z. Nain & M. K. Anuar “Marketing to the Masses in Malaysia: Commercial Television, Religion and Nation-building” 刊于David French & Michael Richards (eds), *Television in Contemporary Asia*. New Delhi: Sage.2000; M. K. Anuar, “Malaysia: Country Report”刊于AMIC (eds), **Media and Democracy in Asia**. Singapore: AMIC.2000; Francis Loh & M. K. Anuar, “The Press in Malaysia in the Early 1990s: Corporatisation, Technological Innovation and the Middle Class”, 刊于Muhammad I. Said & Zahid Emby (eds), **Malaysia: Critical Perspective**. P.J.: PSSM,2001; M.K.Anuar, “Defining Democratic Discourses: The Mainstream Press”和Z.Nain, “The Structure of the Media Industry: Implications for Democracy”刊于Francis Loh Kok Wah & Khoo Boo Teik (eds), **Democracy in Malaysia: Discourses and Practices**. Richmond: Curzon, 2002; 以及庄迪澎, 《强势首相vs弱势媒体: 给马哈迪的媒体操控算帐》, 吉隆坡破媒体, 2004。以上研究确实指出我国媒体环境的结构性限制, 但是却无法解释在同样的结构限制下, 不同媒体是否可能有不同的新闻专业表现, 也就是缺乏从新闻从业员的主体角度切入探讨新闻伦理、专业规范、产制、媒体内部科层制度等问题。研究者曾经为文探讨相关问题, 但并未实际全面深入研究, 请参考傅向红刊于www.thefreemedia.com的文章《媒体失守与专业失范》(该文原于2004年2月17日投给《东方日报》, 但是该报拒刊), 以及《谁把两份报纸同质化了》、《再谈媒体如何报导性暴力》和《新闻责任与公共利益》三篇评论, 它们分别于2004年3月31日、5月19日和5月26日《东方日报》名家版。

理应有空间可以充分发挥其新闻专业能力的范围。但显然的，从本研究的结果来看，我们所选取的七家报纸，在可以发挥新闻专业能力的范围内，都没有做到“量”上的平衡报导——让政治利益敌对的各个方面获得同等的曝光机会。另外，同语文源流报社的整体平均得分接近，可能是同一语文报社具有相近的组织文化，也可能是同语文报社之间市场定位相近，在竞争同一市场时，同时竞争相同的新闻与消息来源，导致得分接近。<sup>17</sup>

虽然本研究根据把关人理论推论七家报社的现有新闻水平，为各别报社科层结构之产物，而同语文源流报纸得分接近可能为相近的组织文化以及相近的市场定位所致，但是本次的新闻分析属讯息面研究（message analysis），无法说明个别报社的科层制度实际影响其专业判断的产制过程。因此，新闻专业与科层制度的关系，宜另辟途径，从媒体的产制面切入（production analysis），深入探讨各报社之间的科层差异以及同语文源流媒体内部的相近文化及市场定位（回顾第四节，第二部分的研究发现，不同语文源流的报纸得分有差异，但是同语文源流报社的整体平均得分却非常接近）如何影响新闻的制作过程。这意味著我们必须深入媒介组织实地考察，才能建立属于马来西亚媒介组织的“把关研究”以及“把关人研究”，揭开我国各个媒介组织日常运作的真实面纱，探悉“把关人与把关人之间”（如记者与编辑等人之间）以及“把关人与组织、环境之间”（如记者与报社政策、消息来源、消息提供者之间）的互动状况。有了这方面的研究，媒体及媒体现象批评者，才能在批评高压政治结构限制之际，同时监督媒体的新闻专业，避免让后者沦为特定利益集团的喉舌。

最后，如果我们想要更全面了解马来西亚媒体与政治的关系，除了政治经济、媒介组织、媒介工作者以及媒介讯息外，未来也必须有研究从阅听人主体切入，探求选举新闻和政治宣传对我国阅听人的影响，即从事阅听人研究（audience analysis）和影响研究（effect analysis），这样才能得知我国政治新闻在“产制”（production）、“讯息”（message）和“接收”（reception）三个层面的全貌。

<sup>17</sup> 在此有关同语文源流报社之间相互竞争新闻消息来源的意见，乃本文另外一位回应人潘永强先生提出，特此感谢。

## 研究限制

以下为本研究在资料收集和评分过程两个方面的四个限制：

### 在资料收集方面：

1. 选举委员会的新闻虽在本研究的选取范围内，但却无涉政党，得分多为“0”，因此可能低估了本研究所选取七家报纸的偏颇程度，或高估了其平衡报导的水平。
2. 本研究在选取新闻时，为了区分国家与政党，因此排除了国会解散后的过渡政府期间，那些来自执政党的代理部长，没有以候选人身份发言，但却透过执政的优势宣布有利于选民或有利于拉票的国家政策。本研究排除这类新闻的做法亦可能低估了报纸的偏颇程度。
3. 根据本研究的资料选取标准，本文的结论不应该被视为针对报章的整体评价，因为它排除了公众言论版、社论、评论、广告、资料整理等重要的报章内容组成部分，而且也未将篇幅和图片编辑考虑进来。

### 在评分过程方面：

4. 本研究的每家报纸分别只由单一研究人员负责评分，评分结果已经蕴含了个别研究人员的误差。未来如果进行类似的研究，每家报纸至少可由两个或以上的研究人员评分，然后再取其平均值，应该可以减少相关的误差。

**附件1：不同层次的偏颇指数。**

层次与类别	计算方式
单则新闻偏颇指数	单则新闻的标题偏颇指数：简称 <b>T</b> ，计算方式为 [标题的执政党得分 - 标题的反对党得分]，或 $T_{nf} - T_{op}$ 。
	单则新闻的内文偏颇指数：简称 <b>C</b> ，计算方式为 [内文的执政党得分 - 内文的反对党得分]，或 $C_{nf} - C_{op}$ 。
	单则新闻的整体（即综合标题与内文）偏颇指数：简称 $TC_{ave}$ ，计算方式为 $(T + C)/2$ 。
每报单天新闻偏颇指数	每报单天新闻标题偏颇指数：简称 $LI_{t1}$ ，计算方式为加总当天所有 T，再除以当天所有新闻篇数(k)， $\frac{\sum_{i=1}^k (T_{nf_i} - T_{op_i})}{k}$ 。
	每报单天新闻内文偏颇指数：简称 $LI_{c1}$ ，计算方式为加总当天所有 C，再除以当天所有新闻篇数(k)， $\frac{\sum_{i=1}^k (C_{nf_i} - C_{op_i})}{k}$ 。
	每报单天新闻整体偏颇指数：简称 $LI_{ic1}$ ，计算方式为加总当天所有 $TC_{ave}$ ，再除以当天所有新闻篇数(k)， $\frac{LI_{t1} + LI_{c1}}{2}$ 。
每报累计 25 天新闻偏颇指数	新闻标题平均偏颇指数：简称 $LI_{t25}$ ，计算方式为加总 25 天所有新闻的 T，再除以 25 天的所有新闻篇数(n)， $\frac{\sum_{i=1}^n (T_{nf_i} - T_{op_i})}{n}$ 。
	新闻内文平均偏颇指数：简称 $LI_{c25}$ ，计算方式为加总 25 天所有新闻的 C，再除以 25 天的所有新闻篇数(n)， $\frac{\sum_{i=1}^n (C_{nf_i} - C_{op_i})}{n}$ 。
	整体平均偏颇指数：简称 $LI_{ic25}$ ，计算方式为加总 25 天所有新闻的 $TC_{ave}$ ，再除以 25 天的所有新闻篇数(n)， $\frac{LI_{t25} + LI_{c25}}{2}$ 。
非头条新闻偏颇指数	非头条标题偏颇指数：计算方式为加总 25 天内所有非头条新闻的 T，再除以 25 天内所有非头条新闻的篇数。
	非头条内文偏颇指数：计算方式为加总 25 天内所有非头条新闻的 C，再除以 25 天内所有非头条新闻的篇数。
	非头条平均偏颇指数：计算方式为加总 25 天内所有非头条新闻的 $TC_{ave}$ ，再除以 25 天内所有非头条新闻的篇数。

头条 新闻偏颇指数	头条标题偏颇指数：计算方式为加总 25 天内所有头条新闻的 T，再除以 25 天内所有头条新闻的篇数。
	头条内文偏颇指数：计算方式为加总 25 天内所有头条新闻的 C，再除以 25 天内所有头条新闻的篇数。
	头条平均偏颇指数：计算方式为加总 25 天内所有头条新闻的 $TC_{ave}$ ，再除以 25 天内所有头条新闻的篇数。
头版头条 新闻偏颇指数	头版头条标题偏颇指数：计算方式为加总 25 天内所有头版头条新闻的 T，再除以 25 天内所有头版头条新闻的篇数。
	头版头条内文偏颇指数：计算方式为加总 25 天内所有头版头条新闻的 C，再除以 25 天内所有头版头条新闻的篇数。
	头版头条平均偏颇指数：计算方式为加总 25 天内所有头版头条新闻的 $TC_{ave}$ ，再除以 25 天内所有头版头条新闻的篇数。

